

HEPATITIS C

Hepatitis C is a virus that is normally passed through blood. You can become infected by:

- Exposure to blood of an infected person.
- From mother to her baby at childbirth.
- Share needles or works for injecting drugs, tattooing or piercing
- Can passed during sex, but this is NOT COMMON.

SYMPTOMS

About 80% of people who are infected with Hepatitis C do not show any symptoms. Some people will experience the following symptoms:

- Jaundice, which is the “yellowing” of the skin and whites of the eyes.
- Fatigue.
- Dark urine.
- Joint pain
- Loss of appetite or nausea.
- Fever

TESTING

Your health care professional can test you for Hepatitis C from a blood sample.

TREATMENT

There is no cure for Hepatitis C, although there are treatments available. Your health care professional can prescribe medications to help treat the disease and reduce the symptoms.

Like Hepatitis B, Hepatitis C can cause liver damage and lead to liver disease.

PROTECTION

You should absolutely avoid contact with the blood of an infected person. This includes not sharing needles, razors, toothbrushes, tattoo or body piercing tools and any object that may have come in contact with blood. You should avoid having sexual intercourse or oral sex with an infected person. The proper use of condoms may reduce the risk of Hepatitis C transmission.

Testing for Hepatitis C and other STDs are essential for your protection.

Get **TESTED**



إن إجراء فحوصات ضد مرض التهاب الكبد ب
والأمراض الجنسية الأخرى المنتقلة عن طريق
ممارسة الجنس هو أمر أساسي من أجل حمايتك.

ACCESS

For Free Hepatitis B & C and other STD's testing:

ACCESS, Community Health & Research Center
HIV/AIDS & STD Prevention Program 2nd floor:

6450 Maple RD, Dearborn, MI 48126
Phone: (313) 216-2253
S.T.D hotline: 1800- 227-2470

Fund By US Conference of Mayors

It is illegal to reprint or reproduce this brochure.
Additional copies can be obtained by contacting the
Arab Community Center for Economic and Social Services.

© Copyright 2005. ACCESS
Designed by: Sulaiman F. Mansour © 2005

Arab Community Center
for Economic and Social Services

ACCESS

HEPATITIS B & C Prevention Program



Hepatitis B & C

من أجل القيام بإجراء فحوصات مجانية ضد مرض التهاب
الكبد ب وس والأمراض الأخرى المنتقلة عن طريق
ممارسة الجنس:

الدخول إلى مركز الجالية للبحوث الصحية:

Community Health & Research Center

برنامج مع انتشار مرض الإيدز والأمراض المنتقلة عن طريق ممارسة الجنس، الطابق
الثاني على العنوان التالي: 6450 Maple Rd. Dearborn, MI 48126
رقم الهاتف: 313-216-2253 - عربي وانجليزي
الخط الساخن: 1-800-227-2470 - الخاص بالأمراض المنتقلة عن طريق
ممارسة الجنس - ممول من قبل مؤتمر الولايات المتحدة للععدة.

المرأة

الاقتصادية والاجتماعية

HEPATITIS B

Hepatitis B is a viral infection that is transmitted through blood or bodily fluids (Semen, vaginal fluids). It can be transmitted through a variety of ways:

- Having unprotected (anal, vaginal, or oral) sex with an infected person.
- From sharing of contaminated needles.
- From an infected mother to her baby during childbirth.
- Exposure to infected blood

SYMPTOMS

Some people will show no symptoms. Most people will show symptoms 45 to 160 days after infection:

- Loss of appetite, nausea vomiting.
- Fatigue.
- Fever
- Abdominal or joint pain.
- General weakness.
- Jaundice, which is yellowing of the skin and the white part of the eyes.

TREATMENT

Hepatitis B can be treated but not cured. Your health care professional can prescribe medication to alleviate most symptoms. If left untreated it can cause serious liver damage and lead to liver disease.

PROTECTION

To avoid being infected, Hepatitis B vaccine is the best protection. You must be vaccinated before infection in order for it to work. You should avoid having unprotected sexual intercourse or oral sex with an infected person. You should not share or handle razors, Toothbrushes or other personal care items of someone infected with hepatitis B. The proper use of condoms may reduce the risk of Hepatitis B transmission and other STD's.

TESTING

Your health care professional can test you for Hepatitis B using a simple blood test.

Testing for Hepatitis B and other STDs is essential for your protection.

إلتهاب الكبد "ب"

إن إلتهاب الكبد "ب" هو فيروس ينتقل عادة عن طريق الدم. كما أنه من الممكن أن تصاب به عن طريق:

- تعرضك أو دخول دم شخص مصاب إلى دمك.
- من الأم للطفل عند الولادة
- من الممكن إنتقاله عن طريق الجنس ولكن هذه الحالة ليست شائعة كثيراً

الأعراض

حوالي ٨٠٪ من الناس المصابين بالتهاب الكبد س لا تظهر عليهم أي أعراض، بعض الأشخاص يعانون من الأعراض التالية:

- يرقان / والذي هو اصفرار البشرة وبياض العين
- إعياء، تعب
- ألم في البطن أو المفاصل
- بول داكن (قاتم)
- ألم بالمفاصل
- فقدان الشهية وغثيان
- ارتفاع في درجة الحرارة

الفحوصات

إن اختصاصي الرعاية الصحية القائم على صحتك يستطيع أن يقوم بإجراء فحص مرض التهاب الكبد س عن طريق أخذ عينة من دمك.

الكشف عن الفيروس

يستطيع طبيبك الكشف عن الفيروس بواسطة تحليل دم مع المحافظة على السرية.

العلاج

إن مرض التهاب الكبد – س – لا شفاء منه، على الرغم من توفر العلاجات العديدة، حيث أن اختصاصي الرعاية الصحية يستطيع أن يصف لك دواء لمساعد على علاج هذا المرض وللتخفيف من الأعراض. كما هو الحال في التهاب الكبد ب، كذلك هو في التهاب الكبد س، فقد يمكن أن يسبب ضرر للكبد وقد يقود إلى مرض في الكبد.

الحماية

عليك تجنب الإتصال بدم شخص مصاب، هذا يتضمن عدم مشاركة إبر الحقن، الشفرات، فرشاة الأسنان، أدوات الوشم وثقب الأذن، وأي أدوات أخرى تسبب الاتصال بالدم. كما عليك تجنب ممارسة الجنس مع الشخص المصاب أو ممارسة الجنس الفموي معه، كما أن استخدام الواقي يساعد كثيراً على التخفيف من احتمالات الإصابة في بمرض التهاب الكبد س.

إن إجراء فحوصات ضد مرض التهاب الكبد ب وس والأمراض الأخرى المنتقلة عن طريق ممارسة الجنس هو أمر ضروري من أجل حمايتك.

إلتهاب الكبد "ب"

إن مرض إلتهاب الكبد "ب" هو التهاب جرثومي يتم إنتقاله عن طريق الدم أو السوائل الصادرة بطرق أخرى عديدة منها:

- ممارسة الجنس بدون استخدام واقي من خلال الممارسة (الشرجية، المهبيلة، أو الفموية)، مع مصاب.
- الاشتراك باستخدام إبرة ملوثة مستخدمة من قبل أكثر من شخص.
- من أم مصابة بالفيروس لطفلها عند الولادة.
- التعرض لدم ملوث.

الأعراض:

بعض الأشخاص لا يظهر عليهم أي أعراض، أغلب الأشخاص تظهر عليهم الأعراض بعد ٤٥ إلى ١٦٠ يوماً من حدوث الإصابة، من هذه الأعراض:

- فقدان الشهية، غثيان مترافق مع إقياء
- إعياء وتعب
- ارتفاع في درجة الحرارة
- ألم في البطن، ألم في المفاصل
- شعور بالوهن
- ضعف عام
- يرقان والذي هو عبارة عن اصفرار في البشرة وبياض العين

المعالجة:

من الممكن معالجة مرض الإلتهاب الكبد ب، ولكن هذا المرض لا شفاء منه. إن اختصاصي الرعاية الصحية القائم على رعايتك يقوم بوصف دواء للتخفيف من معظم الأعراض، وإذا ترك الإلتهاب من دون علاج فمن الممكن أن يسبب لك ضرراً في الكبد والذي يؤدي إلى مرض في الكبد.

الحماية:

من أجل تجنب الإصابة بالمرض، عليك أن تحصل على لقاح ضد التهاب الكبد فهي حير وسيلة للحماية، حيث يجب أن يتم تلقيحك قبل أن تصاب حتى يجدي اللقاح الفائدة المرجوة.

عليك تجنب أي اتصال جنسي من دون وقاية أو اتصال جنسي عن طريق الفم مع شخص مصاب.

يجب عليك عدم المشاركة باستخدام الشفرات، فرشاة الأسنان أو أي أدوات شخصية أخرى لشخص مصاب بالتهاب الكبد ب.

إن استخدام الواقي من الممكن أن يخفف من مخاطر انتقال المرض أو الأمراض الأخرى المنتقلة عن طريق ممارسة الجنس.

الفحوصات:

إن اختصاصي الرعاية الصحية القائم على رعايتك باستطاعته أن يقوم بإجراء فحوصات لمرض التهاب الكبد ب وذلك عن طريق أخذ عينة من الدم.